

Хван И Ён была рада приглашению У Джина на американскую великосветскую вечеринку, но было весьма вероятно, что У Джин будет чувствовать себя не в своей тарелке. Поэтому У Джин должен был успокоить ее и объяснить, как он оказался приглашенным на вечеринку, а также причину своего присутствия.

Несмотря на растущий интерес к У Джину в США, просьбы об интервью и преследование папарацци, он все еще был похож на простого солдата, стоящего перед огромным замком.

— Тем не менее, ты самый симпатичный! — Хван И Ён показала У Джину большой палец вверх, когда увидела его наряженным. С точки зрения У Джина, будучи большим реалистом, Дастин был гораздо красивее его в глазах американцев, но он промолчал, потому что не хотел разочаровывать Хван И Ён. У У Джина была четкая причина посетить вечеринку, поэтому все остальное не имело для него значения. Но....

— Почему ты сопровождаешь меня?

— Я пригласил тебя, поэтому, естественно, я должен отвезти тебя на вечеринку.

Поскольку Дастин вел себя так, словно это было совершенно естественно, У Джин на мгновение растерялся и по ошибке сел в его машину.

— После вечеринки я отвезу тебя домой в целости и сохранности. Ты слишком много беспокоишься.

Как только Кан Хо Су последовал за ним на другой машине, Дастин почувствовал грусть и недовольство. При этом он излишне разгорячился и твердо решил сопровождать У Джина от начала и до конца.

— Прибереги доброту и вежливость для нее.

— ....

Дастин подумал, что У Джину это понравится, поэтому его лицо опустилось, когда вместо этого он получил от него такой ответ. Как только У Джин почувствовал что-то неладное и поднял брови, Дастин пробормотал себе под нос, чувствуя себя неловко.

— Перестань колебаться и выкладывай.

К этому времени У Джин уже в некоторой степени понимал Дастина; как только У Джин слегка подтолкнул его, Дастин начал рассказывать ему историю о произошедшем случае.

— Несколько лет назад я собрался признаться Селене, но из-за нервозности мне дико хотелось

пить... поэтому я продолжал пить вино.

Дальше все было ясно - Дастин напился, и Селена благополучно проводила его домой.

— Она была такой надежной и классной.

Это был пример рассказа Дастина о том, как его успешно провели домой после пьянки. У Джин недоумевал, почему он так искренне хотел проводить его, но, кажется, что на этот раз он хотел сам попробовать сделать это. Точнее говоря, он будто бы репетировал то, что хотел сделать для Селены.

У Джин не знал, как реагировать, поэтому просто отвернулся и уставился в окно машины. Он с трудом контролировал свои губы, которые то и дело норовились скривиться в улыбку, поэтому ему даже пришлось прикрыть рот. В любом случае, казалось, что здесь был не принц, ожидающий принцессу в замке. Сейчас рядом с У Джином сидел не принц и не слуга, а принцесса в тыквенной карете.

\*\*\*

Собрание политиков и бизнесменов, посвященное развитию Южной Калифорнии, в конечном итоге было лишь красивым поводом для сбора политических пожертвований. По итогам обсуждения местных предприятий, им все равно потребовались бы деньги, если предприниматели и политики хотели помочь друг другу в развитии региона.

У бизнесменов была веская причина спонсировать этих политиков - ради развития региона, а главной целью вечера было привлечение внимания к этому делу и сбор пожертвований для конкретных политиков.

Таким образом, Дастин и многие другие звезды индустрии развлечений посетили сегодняшнюю вечеринку. Ничто так не помогало, как присутствие знаменитостей разрядить напряженную обстановку, в которой обычно проходят подобные собрания. Кроме того, это был естественный способ привлечь внимание публики. Само собой разумеется, были и люди, которые активно участвовали в мероприятии из-за своих политических убеждений. В отличие от Дастина, они получали огромное удовольствие от вечера.

— Где она?

— Звезда праздника всегда опаздывает.

Оба они пришли на мероприятие вовремя, но, с другой стороны, Селена сказала, что планирует прийти позже и только, чтобы встретиться с Дастином, прежде чем вернуться.

— С каждой секундой взгляд твоего брата становится все более интенсивным. Не волнуйся обо

мне, я в порядке. Ты должен подойти и поговорить с ним.

Старший брат Дастина смотрел на них, поэтому У Джин подтолкнул своего друга и сказал ему подойти к нему. Однако Дастин колебался и продолжал виться вокруг У Джина из-за чувства ответственности, которое он испытывал по отношению к нему, и нежелания идти к брату.

— Я устал от того, что на меня смотрят из-за тебя.

В любом случае, роль Дастина на вечеринке уже была определена. Когда они только пришли на мероприятие, Дастин представил У Джина своему старшему брату. Однако тот, взглянув на У Джина, просто развернулся и ушел, не поприветствовав его. Неизвестно, было ли это связано с его предубеждением против друзей Дастина в целом или с тем, что он был расистом по отношению к азиатам, но У Джин тоже не был особенно рад его поведению.

У Джину также было неприятно, что Дастин переживает и извиняется за грубое отношение брата. Высокомерие его брата ясно показывало его пренебрежение к Дастину или его друзьям, так что лучше Дастину подойти к брату, чем терпеть его грубость.

Тем не менее, несмотря на упорное сопротивление, у Дастина в конце концов не осталось другого выбора, кроме как подойти к ним после того, как отец позвал его.

— Увидимся!

У Джин с радостью отослал Дастина и с легкостью осмотрел окрестности. Найдя свободный столик, он принес еду и сел за него, чтобы поужинать. Бармен порекомендовал У Джину легкое вино, он наслаждался приемом в одиночестве, не обращая внимания на окружающую обстановку.

У Джин вел себя так уверенно и естественно, что трудно было поверить, что он впервые присутствует на таком мероприятии. Поэтому окружающим не показалось странным, что он сидит в одиночестве. На мероприятии У Джин не был "отшельником", как он ожидал вначале, люди периодически узнавали его и заговаривали с ним, так что у У Джина не было времени скучать.

Тук-тук.

Когда У Джин уже собирался выпить вино, попрощавшись с поклонником, кто-то постучал по столу, за которым он сидел. Когда он поднял голову, то увидел высокую необычную девушку с длинными черными волосами и фиалковыми глазами, смотрящую на него сверху вниз. Как только У Джин увидел ее, он сразу понял, что это Селена.

— Чхэ. У. Джин?

Она была первой американкой здесь, которая назвала У Джина его настоящим именем, а не "Джинни". Он взглянул на Дастина и увидел, что тот стоит рядом с отцом с хмурым видом. Казалось, что он не знал о ее прибытии. Это походило на неприятную ситуацию, из которой трудно выбраться.

— Приятно познакомиться, я Чхэ У Джин.

Как только У Джин поднялся со своего места и протянул руку для рукопожатия, она пожала ему руку и представилась.

— Похоже, вы уже знаете, кто я.

— По той же причине, по которой вы знаете, кто я.

Селена спокойно улыбнулась, услышав ответ У Джина. Казалось, ей было все равно, что Дастин рассказал о ней своему другу.

— Поскольку ты друг моего друга, с этого момента я буду называть тебя У Джин. Не стесняйся называть меня также Селеной.

Селена была дружелюбна, но У Джин показалось подозрительным, что она позволила ему называть ее по имени, а не по фамилии, хотя они только сегодня впервые встретились.

— Однако, друг моего друга - не мой друг.

— И все же, это все ради нашего друга.

Селена изящно села напротив У Джина, намекнув при этом, что если бы не Дастин, она бы сейчас с ним не разговаривала. Она собрала свои длинные черные волосы сзади и завязала их; ее прическа была очень простой. На ней была белая блузка с кружевами на рукавах и длинная черная юбка. Она выглядела очень опрятно и элегантно, как будто пришла на мероприятие прямо с работы. Несмотря на то, что на ней не было ни шикарного платья, ни украшений, она выделялась среди других женщин на этом вечере.

У Джин, похоже, примерно понимал, что имел в виду Дастин, когда постоянно отмечал, какая она классная. Странно, но то, как она взяла стакан минеральной воды у проходящего мимо официанта и с достоинством выпила его, и ее высокомерие, не обращающее внимания на взгляды других людей, не действовали ему на нервы. Хотя она была такой же высокомерной, как и старший брат Дастина, в ней чувствовалась благородство иного рода, в то время как старший брат Дастина просто заставлял его чувствовать себя неловко.

Она родилась с этим высокомерием и не смотрела на других свысока - она просто очень хорошо осознавала свое превосходство. У Джин почувствовал, что она не обычная девушка, по тому,

как она решительно отмахивалась от людей, которые узнавали и пытались подойти к ней.

— Ты любишь пить алкоголь?

Выпив стакан воды, она посмотрела на бокал с вином перед У Джином, после чего задала ему этот вопрос.

— Мне не нравится, но я лучше переношу спиртное, чем Дастин.

— Я не знаю, хорошо это или плохо.

— Дастин говорит, что это хорошо, потому что у него будет кто-то, кто сможет о нем позаботиться.

— Другие друзья Дастина тоже о нем "заботятся".

У Джин знал только, что Дастин пил со своими друзьями - он не знал, что они продавали его фотографии или использовали их, чтобы получить то, что хотели. Поэтому он на мгновение не понял циничной реакции Селены. Хотя это было и ненадолго, она заметила озадаченное выражение его лица.

— Я слышала, что ты учишь Дастина боевым искусствам. Как это... тхэквондо?

— Это тхэккён, а не тхэквондо. Это традиционное корейское боевое искусство, но Дастину неплохо использовать эту возможность, чтобы научиться ему. Несмотря на то, что он снимает много экшн-сцен, его тело довольно жесткое.

Выслушав критику У Джина, Селена приняла серьезное выражение лица, как родитель, чей ребенок только что подвергся критике.

— Что не так с нашим дорогим Дастином? Люди только и говорят, что он хорошо играет в боевых сценах. Я впервые слышу, что его тело жесткое.

Селена без всяких колебаний использовала слово "наш" - термин ласкового обращения, которому придавалось большое значение в романах и сериалах[1]. У Джин сдержал смех и тщательно подобрал слова.

Он хотел сказать ей, что это все благодаря замечательной операторской и монтажной работе, но поскольку это было слишком прямо, могло показаться, что он принижает Дастина, поэтому он придержал язык.

— Я вижу, что ты сильно переживаешь за Дастина.

— Конечно. Мы же друзья, в конце концов.

Она ответила на замечание У Джина без колебаний, в ее глазах мгновенно появилась нежность.

— Как и его друг, я очень беспокоился о нем в последнее время.

Услышав слова У Джина, Селена поняла, что с Дастином недавно что-то случилось, и ее лицо поникло. Судя по выражению ее лица и ее реакции, когда она говорила о Дастане, У Джин мог сказать, что привязанность, которую она испытывает к нему, выходит за рамки дружеской.

— Есть только одна вещь, которая волнует Дастина. Раз уж мы заговорили об этом, не планируешь ли ты в будущем стать с ним больше, чем просто друзьями?

— Это грубый вопрос.

У Джин был очень прямым, что побудило Селену открыто выразить свое недовольство по отношению к нему.

— Я знаю, что это грубый вопрос, но я не буду извиняться за него. Честно говоря, я не намерен рассуждать о том, мучаешь ли ты его, давая ложные надежды, или заботишься о нем, как о младшем брате. Это не то, во что я хочу вмешиваться. Тем не менее, я спрашиваю только как друг Дастина, ради его блага. Я просто надеюсь, что ты сможешь относиться к нему немного серьезнее.

Несмотря на то, что они познакомились по работе, Дастин, очевидно, был хорошим человеком. У У Джина не было причин колебаться, стоит ли дружить с таким человеком. И с тех пор, как они стали настоящими друзьями, У Джин не колеблясь стал хорошим другом для него в меру своих возможностей.

Селена спокойно посмотрела на У Джина и нахмурилась. Так как она не высказала своего мнения о нем, он чувствовал, что она внимательно изучает его.

— Разве что-то изменится, если ты попросишь меня об одолжении?

— А лучше не пытаться вовсе, если считать, что это ничего не изменит?

— Не знаю. Если я обижусь, это не принесет ничего хорошего Дастину.

Селена укоризненно спросила У Джина, что он будет делать, если она отдалится от Дастина из-за него.

— Все в порядке, потому что я уверен, ты не будешь злиться на Дастина только из-за меня.

С точки зрения Селены, дружба У Джина с Дастином была лишь мимолетной. Она явно с уважением относилась к людям, поэтому она ни за что не бросила бы Дастина только из-за У Джина.

— Я понимаю, к чему ты клонишь, но, видимо, ты не подумал о моей ситуации и о том, что я чувствую, а?

— Почему я должен это делать? Мой друг - Дастин, а не ты.

У Джин чувствовал, что туманное заявление Селены о ее положении было самой большой проблемой. Конечно, хотя она и сказала, что отвергала Дастина каждый раз, когда он признавался ей в своих чувствах, ее последующие действия были неясными.

Неуклюжее проявление заботы и привязанности также может стать оковами, властвующими над человеком, испытывающим более сильные чувства к другому. Более того, не было никакого смысла в том, чтобы она поддерживала их нынешние отношения, при этом не прилагая никаких усилий, чтобы скрыть свою откровенную привязанность к Дастину, которую все могли заметить.

— Я никогда не стану видеть Дастина в другом свете из-за тебя, так же как и ты не станешь судить Дастина по-другому из-за меня. Вот как я отношусь к людям, которыми глубоко дорожу. Я уважаю друзей моего друга, но я буду ненавидеть их, если они будут досаждают моему другу.

У Джин дал Селене понять, как он относится к своему другу, и аналогичным образом она дала ему понять, что она чувствует к Дастину.

— Я знаю, что, как бы ты ни дорожила Дастином, ты не хочешь причинить ему боль. Но он уже взрослый. Не загоняй его в ловушку образа "юного мечтателя", которого все от него ждут. Это ненормально, что он думает об алкоголе как о единственном способе успокоить свои душевные раны. Разве я не прав?

Для него должно быть естественным стать "взрослым, который мечтает", а не "юным мальчиком, который мечтает". Если он отказывается расти, потому что боится боли, которая приходит с этим процессом, кто пострадает больше? Сам Дастин или люди, которые им дорожили?

---

Примечание:

Корейцы склонны использовать слово "наш" (우리) вместо "мой" в ласковых выражениях. Например, 우리 아버지 означает "мой отец", но прямой перевод - "наш отец". Ближайший перевод на английский - "наш дорогой \_\_\_\_\_".

<http://tl.rulate.ru/book/60946/3037206>